

Hörverstehen

德福考前必备 ——听力

● 徐立华 编著

 高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

DEFU KAOCIAN BIBI TINGLI

德福考前必备 ——听力

● 徐立华 编著

 高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

Hörverstehen

图书在版编目 (CIP) 数据

德福考前必备·听力/徐立华编著. —北京: 高等教育出版社,
2013. 9 (2014. 3 重印)

ISBN 978 - 7 - 04 - 038251 - 8

I. ①德… II. ①徐… III. ①德语-听说教学-水平考试-自学
参考资料 IV. ①H330. 41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 198843 号

策划编辑 巩 婕 责任编辑 巩 婕 封面设计 王凌波 版式设计 魏 亮
责任校对 巩 婕 责任印制 韩 刚

出版发行	高等教育出版社	咨询电话	400 - 810 - 0598
社 址	北京市西城区德外大街 4 号	网 址	http://www.hep.edu.cn
邮政编码	100120		http://www.hep.com.cn
印 刷	河北新华第一印刷有限责任公司	网上订购	http://www.landaco.com
开 本	850mm × 1168mm 1/16		http://www.landaco.com.cn
印 张	17	版 次	2013 年 9 月第 1 版
字 数	427 千字	印 次	2014 年 3 月第 2 次印刷
购书热线	010 - 58581118	定 价	48.00 元 (含光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物 料 号 38251 - 00

前言

近年来,在中国参加德福考试的人数大幅增加,中国已经成为世界上最大的德福考区。但是与世界平均成绩相比,中国考生的德福成绩总体是偏低的。而在德福考试听说读写这四个测试部分中,听力成绩一直处在非常低的水平。据德福考试院提供的数据,2007年4月,中国区德福考生听力低于3分的比例超过了一半。而4年后,到了2011年7月,仍然有51%的考生在考试中听力不过关。中国区听力成绩最好的时候也就是三分之二的考生可以通过考试。可以说,听力是通过率的最大障碍。

作为一线教师,在长期的德福强化班授课过程中,笔者逐渐发现了一些中国考生急需克服的弱点。虽然我们可以说强化班的学习时间短,听力语感不好,也可以埋怨中国国内的德语环境不尽如人意,不能随时随地练习德语,但是在互联网如此发达的今天,这些早已不是德语水平低下的理由。更何况有些德语专业三、四年级的学生在德福考试中也并没有表现得比强化班学生更优秀。因此,找到症结所在,才能在提高德语水平的同时,保证考试成绩。

听力成绩低的原因如下:

对德福考题的听力语速不适应:德福听力的三部分中,语速并不是一致的。第一篇语速最快,300~400词的对话,持续时间是2~3分钟。笔者曾经对www.dradio.de上的访谈时间专门进行过测算,通常300词的内容,德国电台的播音时间也就是2分钟。也就是说听力第一篇的语速和普通德国人的交流语速完全一致。而第二、第三篇的语速反而逐渐变慢,第二篇一般450~600词,时间4~5分钟,第三篇500~600词,时间5~6分钟,而且是听两遍。如果第一篇就完全跟不上节奏,后面的题目会越做越差。

无法确定答案的位置:跟不上题目节奏的时候,往往是听力文章中的内容已经在谈论后续的问题了,而考生还停留在第一、第二题的位置,完全错过了答案。究其原因,是看不懂题目(Aufgaben)中对应提示位置的词汇,也就是不知道“题眼”是什么。

对题目的考查点认识不清:德福考题有自己的出题规律,比如经常用“否定”表达来出题,有时为了增加迷惑性,会出现双重否定来表示肯定的含义,当考生对否定次数确定不了的时候,就会出现错误判断。

基本功不扎实:德福听力共25题,并不是每道题都和校园、科技话题相关,每次考试大概都有三分之一的题目是考查考生的基本功的,比如数字考题、价格、费用、时间地点等;甚至是最简单的生活词汇,比如Brötchen。遗憾的是,这种题目错误率非常之高。换言之,如果考生在A1、A2阶段学习足够扎实的话,听力拿3分完全可能,学习了中级的课程,听力4分、5分完全有可能达到。

综合考生面对听力考题的各种困难,本书作者按照2009—2012年历年德福考题的内容框架精选撰写了共54篇听力文章,力图尽可能接近德福考题的形式和难度。在进行基本测试之后,首先从解题的基本功入手,通过各种练习形式让考生了解德福考题的难点,寻找突破自身困境的方法。特别针对历年德福考题高频考查的各种主题进行定向训练,针对听力第一篇中经常考到的日

常生活场景增加相应的文化及生活背景知识介绍，同时扩大相应的词汇量；列举德国人生活中常用的、而中国学生局限于国内的语言环境很少接触到的单词，做到有的放矢。听力第三篇涉及的科普词汇也按照考题的内容进行了分类整理。之后通过10套模拟试题巩固练习成果。特别希望这54篇Hörtexte能够带给大家5×4分的好成绩。在本书的最后，增加了几个专门的数字练习，保证考生在最基本的考点上不丢分。毕竟语言功能不是孤立的，如果听力水平上去了，那么其他的三项即阅读、写作、口语能力想必也会相应提高的。

德国专家Irmela Breitung女士审读了全部德文部分，在此表示衷心的感谢。为保证训练效果，本书中听力文章语速比考试真题稍快。听力水平的提高是一个艰苦的过程，个人的大量练习必不可少，同时技巧性的练习也能有效帮助学员克服听力理解中遇到的瓶颈。但是对于听力技巧的认知则见仁见智，笔者的见识思维也难免有自己的局限，在此欢迎各位专家提出补充和指正意见。

徐立华
2013年5月

郑重声明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其行为人将承担相应的民事责任和行政责任；构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人进行严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话 (010) 58581897 58582371 58581879

反盗版举报传真 (010) 82086060

反盗版举报邮箱 dd@hep.com.cn

通信地址 北京市西城区德外大街4号 高等教育出版社法务部

邮政编码 100120

目 录

第一章 德福听力考题形式简介.....	1
第二章 听力答题要点总结.....	19
第三章 主题训练.....	42
第一节 听力第一篇 Hörtext 1	42
第二节 听力第二篇 Hörtext 2	76
第三节 听力第三篇 Hörtext 3	95
第四章 听力模拟题.....	114
Modelltest 1	114
Modelltest 2	129
Modelltest 3	142
Modelltest 4	156
Modelltest 5	170
Modelltest 6	185
Modelltest 7	198
Modelltest 8	213
Modelltest 9	226
Modelltest 10	239
附 录 数字基本听力训练.....	254

第一章

德福听力考题形式简介

要想在一门考试中取得好成绩，备考伊始，首先必须了解考试形式、考试内容以及评分标准。德福考试和其他德语考试相比是标准化程度比较高的语言考试，也就是客观题型多于主观题型。听力考查部分共测试三篇听力，考生要解答25个听力题目，其形式及内容如下表：

	Hörtext 1	Hörtext 2	Hörtext 3
Textsorte 文章类型	Dialog, Alltagsgespräch — 日常生活对话	Radiointerview, Gesprächsrunde — 访谈	Vortrag/Interview mit Experten — 科学报告/专家访谈
Sprecher 谈话者	2 Personen aus dem Umfeld Hochschule 来自大学校园的两个人	3-4 Studierende, Hochschullehrer 3~4位学生、高校教师	1-2 Experten, Wissenschaftler, Hochschullehrer 1~2位专家、科学家、高校教师
Itemtyp 题目类型	Durch Vorgaben gesteuertes Notieren von Stichwörtern 按照题目说明记录关键词	Alternativform (Richtig/ Falsch) 选择形式 — 判断正误	Durch Vorgaben gesteuertes Notieren von Kurzantworten und Stichworten 按照题目说明记录简短答案和关键词
Itemanzahl 题目数量	8	10	7
Hörfrequenz 收听频次	einmal hören 听一遍	einmal hören 听一遍	zweimal hören 听两遍
Niveau 难度水平	TDN 3 3级题	TDN 4 4级题	TDN 5 5级题
Zeitungsfang 时间范围	2 - 3 Minuten 2 ~ 3 分钟	4 - 5 Minuten 4 ~ 5 分钟	ca. 5 Minuten 大约5分钟
Textlänge 长度	300 - 400 Wörter 300 ~ 400 词	ca. 500 Wörter 大约 500词	500 - 600 Wörter 500 ~ 600 词

从上表中可以看出，所谓德福考试听力部分的标准化形式不但限定了考查内容，甚至还限定了参加对话的人数。比如听力的第二篇，并不是一对一的访谈，而是多个人物之间的会谈，这种形式是德福题目的一种专门的辅助解题方式。这种德福考试特有的形式恰恰在国内出版的一些德福书籍中没有体现出来，其作用和功能将在本书第二章中详加剖析。从表格的最后两项内容中可以看到本书前言部分给大家的提示，即德福听力的语速是逐渐变慢的。虽然听力第一篇是3级题，好像应该是最简单的，但却是语速最快的，而且要在听一遍的情况下记录8个问题的答案，这对很多听惯了慢速德语的考生，不能不说是个挑战，其中包括很多德语专业的考生。因为德语专业的考生在参加大学德语专业四级考试中要考查的听写部分（Diktat），语速比德福听力要慢许多，所以基本上每个报名参加德福考试的考生都需要有一个重新训练听力的过程。听力的第一篇和第三篇都要求考生记录关键词，第一篇语速快，有些考生听到了，但是来不及记录，听力的第三篇语速虽然慢，但是很多专家、科学家表达科学理念的句子很长，要记录下来完整的意思也是一个巨大的挑战。有考生经常会问：如果我大体听懂了，按照我自己理解的意思来写答案能给分吗？要回答这个问题，就必须知道德福考试院对听力答案的具体评分标准了。

德福听力评分标准如下(Beurteilungsrichtlinien)*：

1. Es gelten nur Antworten, die dem Hörtext entnommen sind.
正确答案只适用于从听力原文中获得的答案信息。
2. Antworten, die auf andere Wissensbestände (Logik, Weltwissen etc.) Bezug nehmen, gelten nicht, selbst wenn sie inhaltlich richtig sind.
如果考生按照原有的其他储备知识（逻辑、常识等）答题，即使内容正确，也不会被评判为正确答案。
3. Besteht ein Item aus zwei Teilen, a) und b), so wird die Antwort nur als richtig gewertet, wenn sie beide Teile enthält; eine Antwort, die nur a) oder nur b) enthält, wird als falsch gewertet.
如果某个问题是由a)和b)两部分组成，那么只有答案包含两部分时才被评定为正确答案；如果答案中只包含a)或者只包含 b)的内容（也就是答案内容不完整），则视为错误答案。
4. Enthält eine Antwort einen falschen und einen richtigen Anteil, so wird der richtige gewertet, wenn er nicht exakt das Gegenteil der falschen Aussage bedeutet.
如果一个答案包含一个错误的部分和一个正确的部分，当两者在内容上不是完全对立的时候，这个正确的部分会被评定为是正确答案。

从上述的评分原则1和2中我们可以看到，比较保险的答案还是应该出自听力原文。很多考生自认为理解了原文的含义而用自己的话写出来的答案，通常是和听力原文的含义有偏差的，大多数情况下都不能评定为正确答案，只有少数情况例外。第3条很好理解，要求

* Auszug aus: Testauswertung in den Prüfungsteilen. Abgerufen unter http://www.testdaf.de/teilnehmer/tn-info_teile.php am 10.12.2012

答案完整才算正确。第4条是对考生非常有利的内容，而大多数考生是不知道的，即当不能确定答案点的时候，应该尽量多记录，在填写答题卡的时候把自己记录的内容尽量总结之后都填写出来，其中如果有一部分是与正确答案相符合，而其他内容即使不相关，也能得分。关于这点，请考生登录德福考试院网站www.testdaf.de，该院在自己的官方网站上公布了两套可以免费下载的德福真题：Modellsatz 02, Modellsatz 03。请大家注意德福考试院在听力部分给出的正确答案，听力的第一篇和第三篇几乎每个题目都不止一个答案，而是多个答案用斜线隔开，形式如下：---- / ---- / ---- / ----。只要考生的答案与其中一个答案一致，就可以评定为正确！因此尽量多记录答案点，是保证成绩的法宝，而不是在做听力过程中不停地思考。

相信每个考生都是冲着高分去的，那么德福听力得3分、4分还是5分到底是什么标准呢？请看下表：

TestDaF-Niveaustufe (TDN)	Hörverstehen
Maximale Anzahl der richtig gelösten Items:	25
für TDN 5 müssen je nach Testsatz mindestens erreicht werden:	19 Items oder 20 oder 21
für TDN 4 müssen je nach Testsatz mindestens erreicht werden:	15 Items oder 16 oder 17
für TDN 3 müssen je nach Testsatz mindestens erreicht werden:	10 Items oder 11 oder 12

从此表可以看到，评分标准是随着题目难度的细微差别而有所调整的，也就是说，对于比较难的听力题目，答对19题就是听力TDN5了，而对于比较简单的题目，要答对21题才能达到5分标准。至于题目的难易程度，德福考试院是在出考题的测试阶段进行定位的。考生在参加考试的时候并不知道此次题目属于什么样的难度级别。因此为了严格保证考生听力训练效果，本书的所有测试题目都应该按照最高级别评定，也就是答对21题达到TDN5，答对17题达标TDN4，答对12题以上为TDN3。

在了解了题目形式和评分要求之后，考生在做具体的德福练习题之前还应该知晓另一个答题误区。很多考生在考试之前每天听5到6个小时各种听力材料，而不是选择做已经出版的德福真题，或者是模拟练习题，以为只要“泡”在德语里，德福考试就能过关了。这种大强度的泛听练习虽然对德语语感的培养是必不可少的，但是从德福解题的角度来讲还是有所欠缺的。因为想要正确判断并准确记录答案，光靠耳朵是不够的，还需要靠眼睛，也就是考生的阅读能力是保证得分的前提。德福这种标准化考试中读题时间也是有限的：听力第一篇读题时间只有40秒，要读完8个问题，同时确定题眼，难度相当大。很多考生在考场上只能看完5个问题，对话就已经开始了，这样答题效果当然大打折扣。虽然在对话结束后还有30秒的停顿，让考生补充答案，但是假如开始就没有进入状态，后面的时间也很难有效利用。而听力第二篇的情形与第一篇非常相似，10个题目，读题时间也只有80秒，句子比第一篇还要长一些，之后有30秒的间歇。第三篇虽然只有7个问题，读题时间

也是大概80秒，但是问题比较长，而且很多问题的提问方式也比较书面化，相应地考生思考的时间也比前面两篇要长，在读题方面没有什么太大的优势。如果想在听力部分拿到高分，应该说，阅读和听力的能力要各占一半。只练习泛听，而不是按照实际读题时间来加以模拟演练，是不可能拿到一个理想成绩的。这些难点都需要在考试之前一一克服，在考场上才能保持最佳心理状态，正常发挥自己的德语水平。下面就让大家按照德福考试的一系列要求来测试一下自己的实际水平吧。

德福听力水平测试一：

Anleitung:

Sie hören insgesamt drei Texte.

Die Texte 1 und 2 hören Sie einmal, den Text 3 hören Sie zweimal.

Schreiben Sie Ihre Lösungen zunächst hinter die Aufgaben.

Am Ende des Prüfungsteils „Hörverstehen“ haben Sie 10 Minuten Zeit, um Ihre Lösungen auf das **Antwortblatt zu übertragen.**

Hörtext 1: Aufgaben 1-8

Sie sind in einer WG des Studentenwohnheims und hören ein Gespräch zwischen zwei Studentinnen.
Sie hören dieses Gespräch einmal.

Lesen Sie jetzt die Aufgaben 1-8.

Hören Sie nun den Text. Schreiben Sie beim Hören die Antworten auf die Fragen 1-8.
Notieren Sie Stichwörter.

Der Adventskalender

(0)	Für wen möchte Maria Geschenke vorbereiten?	(0)	<i>für ihre Freunde und Verwandten</i>
1	Was muss Jutta jetzt tun?	1	
2	Was finden Kinder im traditionellen Adventskalender?	2	
3	Über wie viele Tage geht ein Adventskalender?	3	
4	Wozu wird das Projekt Online-Adventskalender gestartet?	4	
5	Was studiert Jutta?	5	
6	Wann kann man die Türchen des Online-Adventskalenders öffnen?	6	
7	Was findet man hinter jedem Online-Türchen?	7	
8	Warum darf Maria keinen Preis erhalten?	8	

Hörtext 2: Aufgaben 9-18

Sie hören ein Interview mit drei Gesprächsteilnehmern über die Sommerschule in Beijing.
Sie hören dieses Interview einmal.

Lesen Sie jetzt die Aufgaben 9-18.

Hören Sie nun den Text.

Entscheiden Sie beim Hören, welche Aussagen richtig oder falsch sind.

Markieren Sie die passende Antwort.

Die Sommerschule in Beijing

		Richtig	Falsch	
(0)	Frau Thiel promoviert gerade am Institut für Sinologie.	×		(0)
9	Herr Müller arbeitet seit vielen Jahren als Leiter der Sommerschule.			9
10	Die Teilnehmer der Sommerschule sollen die Kurse zweimal besuchen.			10
11	Die Schule bietet mehrsprachige Lehrveranstaltungen an.			11
12	Lehrer der Sommerschule werden in Beijing eingestellt.			12
13	Herr Müller meint, dass das Hauptlernziel der Schule das Erlernen der Sprache ist.			13
14	Frau Thiel hat vor dem Aufenthalt in China schon Chinesisch gelernt.			14
15	Frau Thiel ist vielen Schwierigkeiten in China begegnet.			15
16	Nach Meinung von Frau Thiel kann man durch das Erlernen einer Sprache unterschiedliche Verhaltensweisen verstehen.			16
17	Frau Thiel meint, dass die Chinesen nicht so aufgeschlossen wie die Deutschen sind.			17
18	Der Besuch der Sommerschule eröffnete Frau Thiel neue Perspektiven für die Forschungsarbeit.			18

Hörtext 3: Aufgaben 19-25

Sie hören einen Vortrag zum Thema „vom Umweltbewusstsein zum Umwelthandeln“.
Sie hören diesen Vortrag zweimal.

Lesen Sie jetzt die Aufgaben 19-25.

Hören Sie nun den Text ein erstes Mal.
Beantworten Sie beim Hören die Fragen 19-25 in Stichworten.

Vom Umweltbewusstsein zum Umwelthandeln

(0)	Wie sieht das Verhältnis zwischen Umweltbewusstsein und Umwelthandeln aus?	(0)	Oft entspricht Umwelthandeln dem Umweltbewusstsein nicht.
19	Was glaubten die Umweltschützer?	19	
20	Was hat das Forschungsergebnis ergeben?	20	
21	Unter welchen Umständen verändert man sein Umweltverhalten?	21	
22	Wozu braucht der Mensch positive Anreize?	22	
23	Welche positiven Anreize sind beispielhaft? (Nennen Sie einen Punkt)	23	
24	Welches Problem ist bei der Änderung der Gewohnheiten schwer zu lösen?	24	
25	Was hat die Referentin zum Schluss vorgeschlagen?	25	

Ergänzen Sie jetzt Ihre Stichworte. Sie hören jetzt den Text ein zweites Mal.
Sie haben nun 10 Minuten Zeit, um Ihre Lösungen auf das Antwortblatt zu übertragen.

听力测试一

Antwortblatt-Hörverstehen



10 min

Sie haben nun **10 Minuten Zeit**, um Ihre Lösungen auf das Antwortblatt zu übertragen.

Etikett

Lösungen Hörtext 1

		r	f	nb
1				
2		☐	☐	☐
3		☐	☐	☐
4		☐	☐	☐
5		☐	☐	☐
6		☐	☐	☐
7		☐	☐	☐
8		☐	☐	☐

Lösungen Hörtext 2

	Richtig	Falsch
9	☐	☐
10	☐	☐
11	☐	☐
12	☐	☐
13	☐	☐
14	☐	☐
15	☐	☐
16	☐	☐
17	☐	☐
18	☐	☐

Bitte markieren Sie die richtige Antwort mit einem **schwarzen oder blauen** Kugelschreiber!

Markieren Sie so: ☒

NICHT so: ☒ ☐ ☐ ☒ ☒

Wenn Sie korrigieren möchten, füllen Sie das falsch markierte Feld ganz aus: ☒ und markieren dann das richtige Feld: ☒

Antwortblatt-Hörverstehen

Hier bitte nicht schreiben

Lösungen Hörtext 3			r	f	nb
19		19	☐	☐	☐
20		20	☐	☐	☐
21		21	☐	☐	☐
22		22	☐	☐	☐
23		23	☐	☐	☐
24		24	☐	☐	☐
25		25	☐	☐	☐